

Educational (1907) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No. 239

DATED 25.4.7

TKPR

note Secy's instructions
p. 3 notesall
25/4/7

[Despatch Abstract.]

Exemption from the examination rules

Sanctioning the exemption
of S. Narasimha Rao from the Translation
Test, Lower grade for employment as central
nazir of the Dt Court of Godavari, with
effect from 1st December 1903.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.
[883] The Registrar, High Court 873 10.4.07 1-4							

[1]
1,000—5-9-08.

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

CURRENT FILE.

CONTENTS.

From	Number.	Date.	Pages.
[883] The Registrar, High Court	873	10.4.07	1-4

PAPERS PUT UP WITH CURRENT No. _____

Papers of the department to which the current belongs.

Number.	Date.	Original (=O) or spare copy (=S. C.).	Remarks. (In this column such of the papers as have been removed for copying, printing, etc., should be marked with a cross.)	Initials of Referencer with date in token of return to Reference department.

Papers of other departments.

Department.	Number.	Date.	Original (=O.) or spare copy (=S. C.).	Despatcher to note the return of the papers to the departments concerned.

Stock Form No. 135
3,700-17-6-05.

b. No. 883 Ed.

EDUCATIONAL DEPARTMENT.



Received 13.4.07, Registered 15.4.1907

Subject.

Forwarding for favourable consideration letter No.944 dated 2nd April 1907 from the District Judge of Godavari requesting that S.Narasimharow, Central Nazir of his court may be exempted from passing Translation Test, Lower Grade, with effect from 1st December 1903.

ENCLOSURES.
No. <i>one</i>
Spare copies

Station Madras, Dated the 10th April 1907

From (Name) A. L. Hannay, Esquire, I.C.S.,
(Designation) Registrar, High Court.

To The Secretary to the Government of Madras,
Educational Department.

Sir,

In November 1903, Mr. Hamnett, then District Judge of Godavari recommended the exemption of one S.Narasimharow, a clerk in his court, from passing the Judicial Tests prescribed for the post of Nazir. The High Court supported the District Judge's recommendation, but owing to a clerical error, the application was stated to be one for exemption from the Judicial Test only. Government was pleased to exempt S. Narasimharow from passing the Civil Judicial Test (G.O.No.577, Educational, dated 23rd November 1903). The present District Judge (Mr.M.O.Parthasarathy Aiyangar) states that it has come to his notice that the clerk has not passed the Translation Test, Lower Grade, which also is necessary for the post of Nazir, that Mr. Hamnett in appointing the clerk as Central Nazir was evidently under the impression that he had been exempted from

both the tests. The District Judge recommends that the clerk may be now exempted from passing Translation Test, Lower Grade, with effect from 1st December 1903 the date on which he was appointed Central Nazir.

I am to submit the letter of the present District Judge for favourable consideration and to state that the High Court when forwarding Mr. Hamnett's letter intended to support the District Judge's proposals for the full exemption of the clerk for the post of Central Nazir.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

C. F. Hamnett
Registrar. *J. H. G.*

K.V.V.

822

No. 944

District Court, Godavari,
Rajahmundry, 2--4--1907.

From

Diwan Bahadur

M.O. Parthasarathy Aiyangar Esquire, M.A., M.L.,

District Judge, Godavari.

To

A. L. HANNAY ESQUIRE,

Registrar of the High Court

of Judicature, M a d r a s.

Sir,

With reference to the Proceedings of the High Court --
Dis. No. 1110 dated 26--11--1903 communicating sanction of Govern-
ment exempting S. Narasimharow from the Civil Judicial Test for -
employment as Central Nazir of this Court, I have the honour to -
state that it has come to my notice that he had not passed Transla-
tion Test Lower Grade which test also required for the post and -
from which he does not appear to have been exempted by Government.
Mr. Hamnett in his letter No. 3240/3--11--1903 applied to the High
Court to move Government to exempt him from passing the Judicial
tests prescribed for the post without specifying them; and on
receipt of the High Court's Proceedings under reference, ----
Mr. Hamnett appointed him Central Nazir of this Court from 1-12-03,
evidently under the impression that ~~Narasimha Row~~ ^{Mr. he} had been exempted
from the two tests.

2. I understand that the High Court supported Mr. Hamnett's
letter and forwarded it to Government and that there is nothing to
show whether the omission of the Translation Test was intentional
or otherwise.

3. Narasimharow has been doing his work satisfactorily.

4. I have the honour to request therefore that the High -

96?
4
High Court may be pleased to move Government for exempting him
from the Translation Test Lower grade also with effect from ---
1--12--1903, the date on which he was appointed to the post.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

M. K. Thakur
aiyanda

District Judge.

40

Encl. 1
883 Edl.

[51]
51-5-1-06

Edl.
LEGISLATIVE DEPARTMENT.

NOTES.

C. No. 883 From the Registrar, High Court No. 873, dated 10.4.1907

SUBJECT.

Permanent exemption of S. Narasimha Rao, Central Nazir, Godavari District Court from the Translation test, Lower Grade.

Go. n. 577 Sol
de 23.11.03.

In his letter n. 2725, dated 17th November 1903, Mr. Hammett then District Judge of Godavari recommended the exemption of one S. Narasimha Rao, a clerk in his court, from the Judicial test prescribed for the post of Nazir. The High Court supported the District Judge's recommendation and the Govt. in their proceedings n. 577 Sol, dated 23rd November 1903, sanctioned the permanent exemption of S. Narasimha Rao from the Civil Judicial test, for employment as a Nazir in the District Court of Godavari.

2. The present District Judge (Mr. M. O. Panthasaratthi Arjangan) states that it has come to his notice that the clerk has not passed the Translation test, Lower grade which also is necessary for the post of ^{Central} Nazir, that Mr. Hammett in appointing the clerk as Central Nazir was evidently

Vide item (19) of the entry under H. on page 5 of the P. S. notif. N
Page 3 of

under the impression that the clerk had been exempted from both the tests. The District Judge accordingly recommends that the clerk may now be exempted from the Translation test, lower grade with effect from 1st December 1903, the date on which he was appointed Central Nazir. The High Court supports the recommendation of the District Judge and further observes that in forwarding Mr. Hammett's letter in 1903, it intended to support the District Judge's proposals for the full exemption of the clerk for the post of Central Nazir.

3. Orders are solicited as to whether the recommendation of the High Court may be approved. If approved, the draft placed below may issue with the concurrence of Judicial.

Pro
16.4.07. The omission to mention the Translation test in the previous application of the High Court is said to be a clerical error. The man has already been exempted from the Civil Judicial test & ~~there~~ it does not seem desirable to under the

1903.11.03
1903.11.03

1903.11.03
1903.11.03

[Faint, mostly illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

3

Circumstances to refuse him exemption from the Translation Test Lower grade. The delay of four years however, in making the present application is significant.

MS 16.4.07. Lec. 1947.

The original application of S. Warrick Rao will be found on pages 4-5 of 9.0577 D 23/11/03. In paragraph 5 he referred only to the "Tutorial Tests" though he must have been well aware that the Translation Test was also needed. His application appears to have been worded with the intention of misleading, and was forwarded by the D. Judge (R. Bennett) without any apparent scrutiny in his office.

2. However in the correspondence for the Translation Test been mentioned. The whole affair is exceedingly fishy, and it looks very much as if there were a concerted arrangement to deceive entered into between the applicant Warrick Rao & the then Master of the D. Court.

3. However we can hardly turn the hour over after he has been working for 4 years. In future the submission of the presented form may be insisted on.

Col
Office to note
MS 17.4.07

H.M. [Signature] 20.4.07

190

C. No. 883. From the Registrar, High Court, No. 873, dated 10.4.1907

Letter
~~ORDER~~

No. 239, dated 25-4-1907

me

7.

The Honble the Chief
Justice of the High Court
of Judicature at Madras.
Honble Sir,

In reply
with reference

to Mr. Hannay's letter R.O.C
n^o. 873 of the 10th instant,
I am directed to state
that ^{in the special case mentioned} H. E. the Governor
in Council is pleased
to sanction the per-
manent exemption of
S. Narasimha Rao from
the Translation test, lower

Send Copy of the printed form please.

H. ST.

1-5-07.

1-6-07.
Deposited from 45707

Hill
of Jurisdiction at
Foot of the High Court
the Hill at Chief

[illegible]

Letter
1900

(You will be good
2. I am to expect that you are
enough to give instructions that duties
of applications for & completion
may be ~~further~~ accompanied by
statements & the proceeds
from specifying the exactions
from which exaction is sought.

lower grade, for employment as Central Nazim of the District Court of Godavari, with retrospective effect from the 1st of December 1903.

Prin
 16-6-07
 16-4-07

Chd
can't
No
2000

572

Lower grade, for an
payment as Central
basis of the District
Court of Hyderabad
with retrospective
effect from the 1st
of December 1908.

W.C.O.
1908

1908

When given for copying
When copied
When examined
When signed

190

READ AGAIN G.O., No.
190

, DATED

URGENT No.

ENCLOSURES TO C. No.

ORDER OF GOVERNMENT A A A A A A A

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH
IN ORIGINAL.

N.B.—

- A = Copy in full.
- B = Not to be copied.
- P = Copy abstract only.
- Q = Copy heading only.